

新编英汉

学生实用
图解辞典

E N G L I S H

C H I N E S E

E N G L I S H

C H I N E S E

上海远东出版社

11316
89
新编英汉学生实用图解辞典

周谷城题

上海远东出版社

新编英汉学生实用图解辞典

俞如珍 刘圣然 主编

上海远东出版社出版发行

(上海冠生园路 393 号 邮政编码 200233)

新华书店经销 上海市印刷七厂印刷

开本 850×1168 1/64 印张 16.25 插页 4 千字 370

1997 年 11 月第 1 版 1998 年 6 月第 2 次印刷

印数 21001—32000

ISBN 7—80613—349-6/H·76 定价:25.00 元

前 言

《新编英汉学生实用图解辞典》是专为初学英语者和中小学师生编写的。内容根据国家教育委员会颁布的《全日制中学英语教学大纲》，同时参照了《剑桥英语词汇手册》，共选词 5000 余条，这些英语词汇在日常学习与生活中有着一定的普遍性和实用性。词条的内容包括以下几个方面：读音、词性、释义、例句、反义词、常用短语。

本辞典请已故全国人民代表大会常务委员会副委员长周谷城先生题词，并组织了一批具有丰富教学经验的英语教师编写，经上海外国语大学外国语言文学研究所研究人员和同济大学出版社编审的审核，使内容更完善、准确，具有较高的质量。其特点：1. 对容易误解的词汇增加了特别的注释；2. 增加了计算机方面的词汇；3. 文中配上插图，以利初学者增强记忆。

本辞典词条的释义简明通俗，浅显易懂，附录内容丰富，有各类专门知识，《英语发音词典》(*English Pronouncing Dictionary*)第 13 版与第 14 版国际音标对照表、不规则动词、数字和符号的书写与读法、公制与英制度量衡的换算、亲属称谓、星期和节假日等，便于使用者检索。

本辞典的编写征求了广大师生和初学者的意见，经过了反复推敲，编写成册。尽管我们采取了慎之又慎的态度，但由于学识的参差不齐，时间紧迫，难免有一些疏漏和差错，谨请读者不吝赐教，以便再版时更正。

体例说明

一、单词

1. 作为词条的本词及其派生词、复合词均用黑体印刷。

2. 如一个单词有两种拼法,用小括号注明。如:

gaol(美 jail), favo(u)r

3. 拼法相同、词源及词义不同的词,分立词条,在右上角以数字标明。如:

bark¹[bɑ:k] *n.* 树皮,茎皮……

bark²[bɑ:k] *n.* 狗吠;咳嗽声;咆哮……

二、注音

1. 本词典根据 Daniel Jones 编著的《英语发音词典》第 13 版国际音标注音。考虑到 1994 年以后个别城市的中小学课本采用该词典第 14 版国际音标注音,故在附录中增加这两版音标对照表。

2. 重音符号“'”放在重读音节的左上方,次重音符号“,”放在该音节的左下方。如:

generation[,dʒenə'reɪʃən]

3. 一般只注最常用的一种读音,少数有强弱的读音,先强后弱分别注出;有英、美两种读音的分别用“英”、“美”标明。如:

as [æz; əz]

chance[tʃa:ns, 美 tʃæns]

三、单词的特殊变化

单词的特殊变化排在注音之后。原词除词尾无其他变化,用“~”代替原词,再加词尾。如:

1. 名词复数:child[tʃaɪld](pl. children[tʃɪldrən])
2. 动词时态变化:choose[tʃuːz](chose[tʃəʊz]chosen[tʃəʊzn])括号内先列动词过去式,再列过去分词。
3. 形容词和副词的比较级和最高级:
grim [grim](~mer[-ə] ~mest[-ɪst])括号内先列比较级,再列最高级。

四、释义

1. 一个词有几种不同词性时,词性用英语缩略形式注出。
2. 一个词或习语有多种释义时,以①②③等数码标出,大体相近的释义则列在同一条内。
3. 常用的释义后一般收有词组或句子作为例证,并附汉译。
4. 例子中用 one, one's 分别指本人,本人的;用 sb., sb.'s 指某人,某人的。sth. 指某事等。

五、习语

习语包括常用词组、习惯用法、谚语等,在“//”后依次列出,附汉译。

六、派生词与复合词

1. 派生词及复合词大部分列在词条内,少数单独列为词条。
2. 派生词及复合词与本词读音有较大变化时,注音标明。

缩略语表

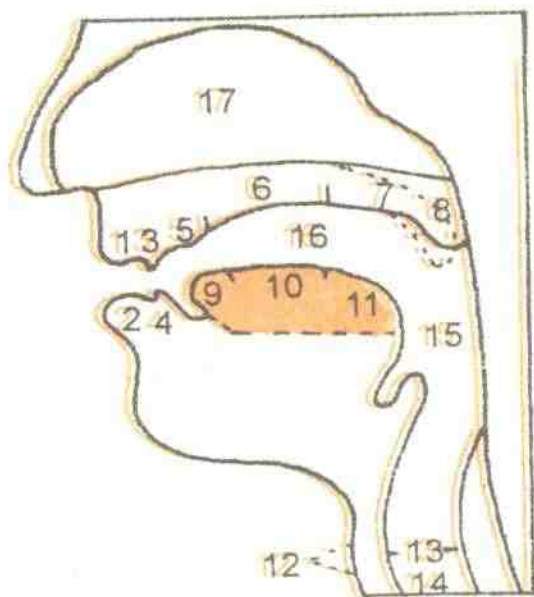
缩略语表

<i>a.</i> adjective 形容词	<i>vi.</i> intransitive verb 不及物动词
<i>ad.</i> adverb 副词	<i>vt.</i> transitive verb 及物动词
<i>art.</i> article 冠词	[同]同义词 [近]近义词
<i>aux.</i> auxiliary 助动词	[反]反义词 [口]口语
<i>conj.</i> conjunction 连接词	[语]语言学 [俚]俚语
<i>int.</i> interjection 感叹词	[数]数学 [军]军事
<i>n.</i> noun 名词	[无]无线电 [音]音乐
<i>pl.</i> plural 复数	[计]计算机 [商]商务
<i>prep.</i> preposition 介词	[化]化学 [贬]贬义
<i>pron.</i> pronoun 代词	[物]物理学 [谚]谚语
<i>sing.</i> singular 单数	[生]生物学 [书]书面语

正确的发音方法

英语音素是发音的最小单位,音标是注音的符号,置于方括号([])内,以免和字母相混,例如b是字母,[b]是音标。音素分元音音素和辅音音素。从发音的特点来看,发音时声带振动,气流在口腔中没有受到任何发音器官的阻碍,而仅仅是受到发音器官的调节而发出的音是元音。发音时气流在口腔中受到发音器官如舌、唇、软腭等的阻碍而发出的音是辅音。其中声带振动的叫浊辅音,声带不振动的叫清辅音。发音器官在发音时的活动情况,如舌位的高低,嘴张开的程度,嘴唇的形状和口腔肌肉的紧张或松弛等对于形成不同的音素起着重要的作用。因此要学好语音,必须用心模仿,不断实践,并对发音器官的各个部位有所了解。

发音器官图

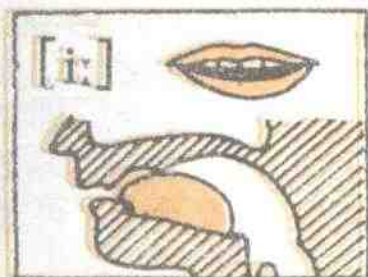


- | | |
|--------|---------|
| 1. 上唇 | 10. 舌前部 |
| 2. 下唇 | 11. 舌后部 |
| 3. 上齿 | 12. 喉头 |
| 4. 下齿 | 13. 声带 |
| 5. 上齿龈 | 14. 气管 |
| 6. 硬腭 | 15. 咽腔 |
| 7. 软腭 | 16. 口腔 |
| 8. 小舌 | 17. 鼻腔 |
| 9. 舌端 | |

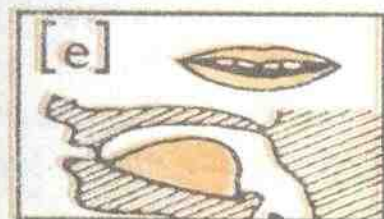
正确的发音方法

现将元音与辅音的发音要领及图示分述如下：

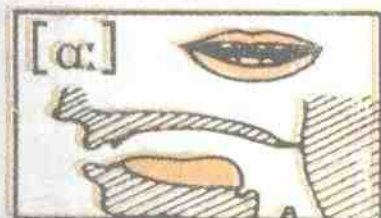
一、元 音



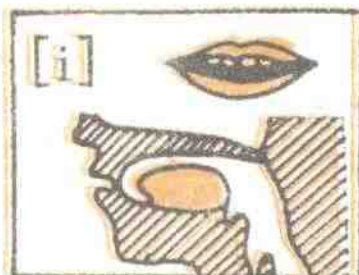
发[i:]音时，口角距离拉远，舌端抵下齿，舌前部向硬腭抬起，但不接触硬腭，上下齿靠拢；口腔肌肉收紧。[:]是长音符号，凡有[:]的都是长元音，发音应长些。字母 e 和字母组合 ee, ea 等可读[i:]。如：bee[bi:]，tea[ti:]。



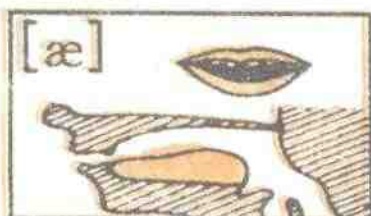
发[e]音时，口角距离比发[i]时更近些；舌端抵下齿，舌前部抬起，但又比发[i]时稍低，口腔肌肉放松。字母 e 可读[e]如：bed[bed]，desk[desk]。



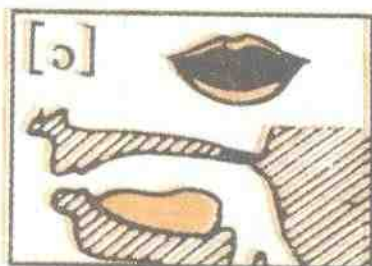
[ɑ:] 长音，发音时，口张大，但唇不圆，舌端不抵下齿，舌平放后缩，舌后部稍隆起，软腭上抬；口腔肌肉放松。字母 a 和字母组合 ar 可读[ɑ:]。如 fast[fɑ:st]，car[kɑ:]。



[i] 短音。发音时，口角距离较发[i:]时近，口张得稍大。舌端抵下齿，舌前部抬起，但不及发[i:]时抬得高，口腔肌肉放松。字母 i 有时读[i]。如：big[big]，give[giv]。

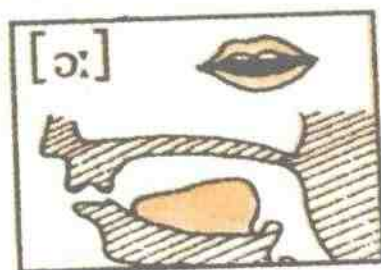


发[æ]音时，双唇尽量向两边伸张，但口却要张大；舌端抵下齿，舌前部抬起，但比发[e]时更低。喉头肌肉较紧。字母 a 可读[æ]，如 cat[kæt]，bag[bæg]。



[ɔ]，短音，发音时，口张大而唇圆；舌端不抵下齿，舌身平放，舌后部稍隆起；口腔肌肉放松。字母 o 可读[ɔ]，如 dog[dɒg]，not[nɒt]。

正确的发音方法



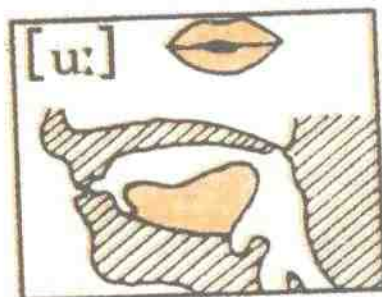
[ɔ:], 长音, 发音时, 口张得比发 [ɒ] 时略小, 双唇更圆, 舌端不抵下齿,

舌身后缩, 舌后部隆起比发 [ɒ] 时高; 口腔肌肉收紧。字母组合 or, our, al, aw 可读 [ɔ:]。如 horse [hɔ:s], your [jɔ:], call [kɔ:l]。



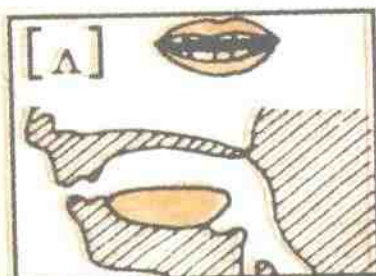
[ʊ] 短音, 发音时, 口张得比发 [ɔ:] 时更小些, 双唇收圆, 稍突出, 舌端不抵下齿,

舌身后缩, 舌后部隆起比发 [ɔ:] 时略高; 口腔肌肉放松。字母 u 和字母组合 oo 可读 [ʊ]。如 put [put], book [buk]。

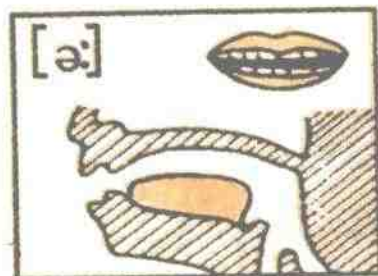


[u:], 长音, 发音时, 口收小, 双唇收圆并突出, 舌端不抵下齿, 舌后部隆起比发 [ʊ] 高;

口腔肌肉收紧。字母 u, o 和字母组合 oo 可读 [u:], 如 ruler [ˈru:lə], do [du:], too [tu:]。

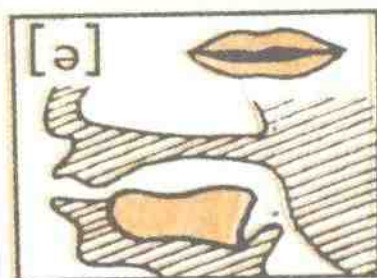


发 [ʌ] 音时, 口张大, 开口程度与 [æ] 相似; 双唇向两边平伸; 舌中部靠后部分略隆起; 口腔肌肉放松。字母 o, u 可读 [ʌ], 如 son [sʌn], bus [bʌs]。



[æ:], 长音, 发音时, 口半开; 双唇扁平; 舌端抵下齿根部, 舌中部隆起, 舌身平放, 口腔肌肉收紧。

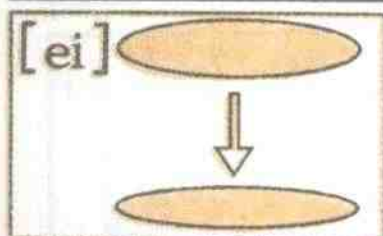
字母组合 er, ir, or, ur 可读 [æ:]。如 girl [gɜ:l], her [hæ:], word [wɜ:d], turn [tɜ:n]。



发 [ə] 音时, 口半开, 唇扁; 舌端轻抵下齿根部, 舌中部隆起, 但比发 [æ:] 时低平, 舌身平放, 口腔肌肉放松。

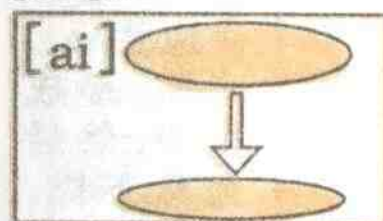
字母 a, e, i, o, u 和字母组合 er, or, ur 在不重读时可读 [ə]。如 ago [ə'gəʊ], worker ['wɜ:kə], doctor ['dɒktə]。

正确的发音方法



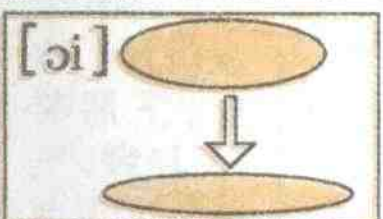
[ei] 音稍长, 发音时由[e]向[i]滑动, 口形由中扁唇变

为窄扁唇, 舌位也随之抬高。字母 a 和字母组合 ai, ay 可读 [ei], 如 cake [keik], pail [peil], day [dei]。



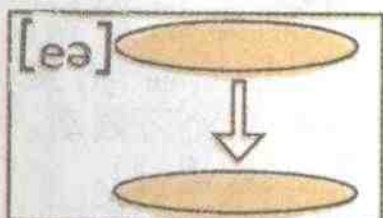
发 [ai] 音时, 由[a]向[i]滑动, 音稍长, 口形由大而扁变

为窄而扁, 口肌由紧而松, [i] 音弱短。字母 i 和 y 和字母组合 ie, igh 可读 [ai], 如 bike [baik], my [mai], lie [lai], right [rait]。



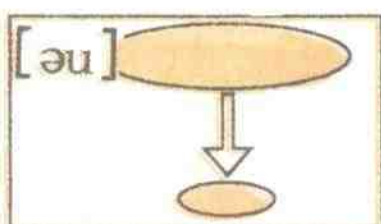
[ɔi] 音长, 发音时, 由[ɔ]向[i]滑动, 口形由中圆唇变为扁

唇。[i] 音短而弱。字母组合 oy, oi 可读 [ɔi], 如 boy [bɔi], oil [ɔil]。



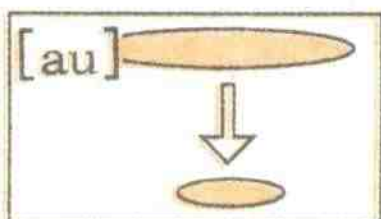
发 [ɛə] 音时, 由[ɛ]向[ə]滑动, 舌端抵下齿, 舌平而肌

松。字母组合 are, air, ere, ear 可读 [ɛə], 如 dare [dɛə], hair [hɛə], there [ðɛə], pear [pɛə]。



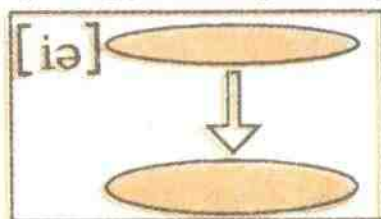
[əu] 音稍长, 发音时由[ə]向[u]滑动, 口形由半开扁唇

逐渐收得又圆又小。字母 o 和字母组合 oa, ow 可读 [əu] 如 rose [rəuz], boat [bəut], bowl [bəul]。



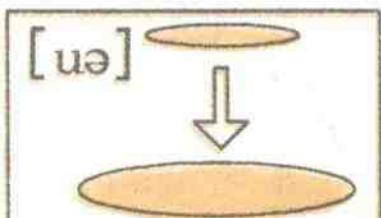
发 [au] 音时, 由[a]向[u]滑动, 音稍长, 口形由大而扁逐

渐收小收圆, 口肌由紧而松。字母组合 ow, ou 可读 [au], 如 now [nau], mouth [mauθ]。



发 [iə] 音时, 由[i]向[ə]滑动, 发 [i] 时用扁唇, 口不要

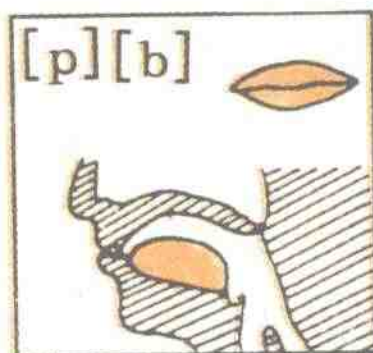
张得太大, 舌前高全缩至而半缩平举为止。字母组合 eer, ear, ere, 可读 [iə], 如 ear [iə], deer [diə], here [hiə]。



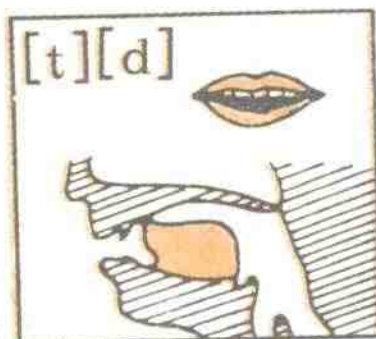
发 [uə] 音时, 由[u]向[ə]滑动, 发 [u] 时用小圆唇, 舌后

缩拱起再平放。字母组合 oor, our, ure 可读 [uə], 如 poor [puə], tour [tuə], sure [ʃuə]。

二、辅 音



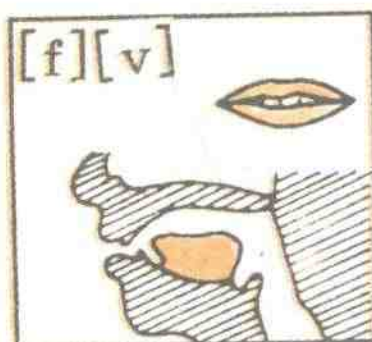
发[p][b]音时,双唇紧闭,形成阻碍,然后突张,气流冲出口腔,爆破成音,[p]是清辅音,[b]是浊辅音,字母 p 读[p],字母 b 读[b]。如 pen [pen], bag [bæg]。



发[t][d]音时,舌端和舌边紧贴上齿龈,形成阻碍,然后突然下降,气流冲出口腔,爆破成音。[t]是清辅音;[d]是浊辅音。字母 t 读[t],字母 d 读[d],如 table ['teibl], door [dɔ:]。

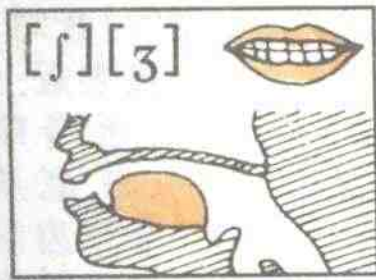


发[k][g]音时,舌后部隆起,紧贴软腭,形成阻碍,然后突然分开,气流冲出口腔,爆破成音。[k]是清辅音,[g]是浊辅音,字母 k 和字母组合 ck 可读[k]。字母 c 在 a, o, u 前读[k],字母 g 可读[g]。如 king [kiŋ], cat [kæt], back [bæk], pig [piɡ]。

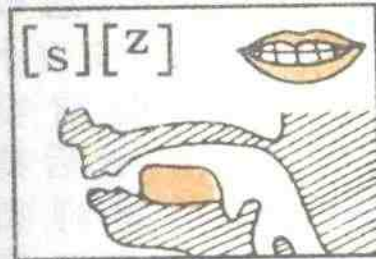


发[f][v]音时,下唇轻触上齿,气流从上齿与下唇间的隙缝中泄出,摩擦发音,[f]是清辅音,[v]是浊辅音,发[v]时,下唇随声带振动而颤动。字母 f 和字母组合 ph 读[f]。字母组合 gh 有时也读[f]。字母 v 读[v],如 fat [fæt], phone [fəʊn], tough [tʌf], five [faiv]。

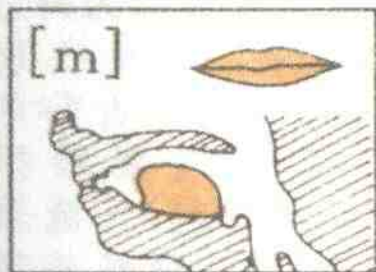
正确的发音方法



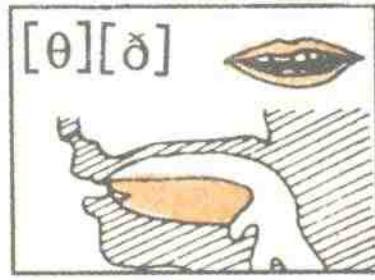
发[ʃ][ʒ]音时,上下齿合拢,舌端靠近上齿龈后部,舌身抬向硬腭;气流从齿龈与舌间的隙缝中泄出,摩擦发音。[ʃ]是清辅音;[ʒ]是浊辅音。字母组合 sh 读[ʃ]。字母 s 有时可读[ʒ]。如 she[ʃi:], vision['viʒən]。



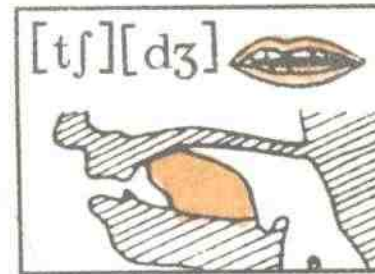
发[s][z]音时,双唇扁平;上下齿合拢,舌端靠近上齿龈,气流从齿龈与舌间的隙缝中泄出,摩擦发音。[s]是清辅音;[z]是浊辅音。字母 s 读[s],字母 c 在 i, e 前读[s]。字母 z 读[z],字母 s 在词尾也常读[z]。如 see[si:], cinema ['sinimə], zoo[zu:], nose[nəʊz]。



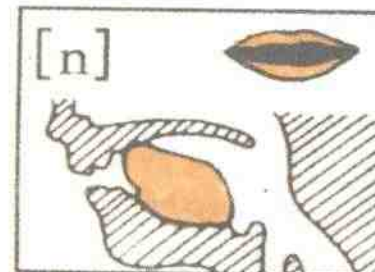
发[m]音时,双唇紧闭,软腭下垂,气流从鼻腔泄出,声带振动,声音响亮。[m]是浊辅音。字母 m 读[m]。如 man[mæn], map[mæp]。



发[θ][ð]音时,上下齿间留一隙缝,舌端轻触上齿背,气流从隙缝中泄出,摩擦发音。[θ]是清辅音;[ð]是浊辅音。字母组合 th 读[θ]或[ð],如 thick[θɪk], this[ðɪs]。



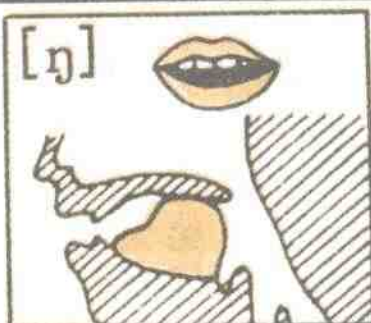
发[tʃ][dʒ]音时,舌端抵上齿龈后部,形成阻碍,然后逐渐放开,留一隙缝,气流缓慢冲出口腔,从舌和齿龈间的隙缝中泄出,[tʃ]是清辅音;[dʒ]是浊辅音。字母组合 ch, tch 读[tʃ]。字母 g, j 和字母组合 dge 可读[dʒ]。如 chair[tʃeə], teach[titʃ], edge[edʒ], joy[dʒɔɪ]。



发[n]音时,软腭下垂,舌尖紧贴上齿龈,形成阻碍,气流从鼻腔泄出。[n]是浊辅音。字母 n 和字母组合 kn 可读[n]。如 new[nju:], knife[naɪf]。

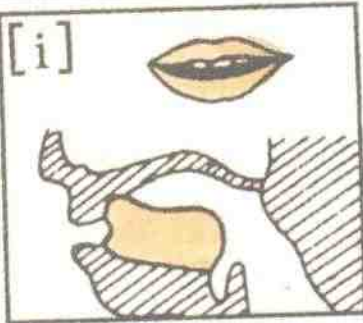
正确的发音方法

[ŋ]



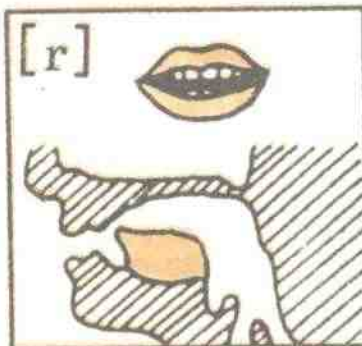
发[ŋ]音时，软腭下垂，舌后部紧贴软腭，阻塞气流，气流从鼻腔泄出。[ŋ]是浊辅音。字母 n 在[k] [g]前和字母组合 ng 可读[ŋ]。如 long[lɒŋ], think[θɪŋk]。

[ɹ]



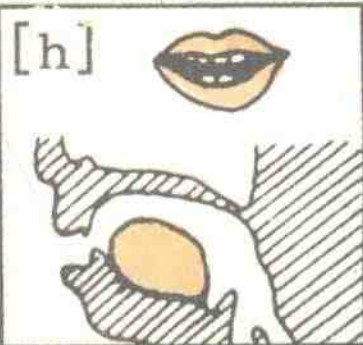
发[r]音时，舌尖卷近上腭，舌身略凹，气流从舌端与齿龈间的隙缝中泄出。[r]是浊辅音。字母 r 可读[r]，如 red[red]。

[ɹ]



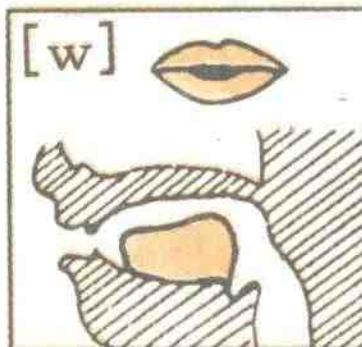
发[l]时，舌端抵上齿龈，舌前部向硬腭抬起，气流从舌两侧泄出。在辅音前和词尾发[l]音时，舌身稍抬高，字母 l 读[l]。如 live[lɪv], ball[bɔ:l], field[fɪld]。

[h]



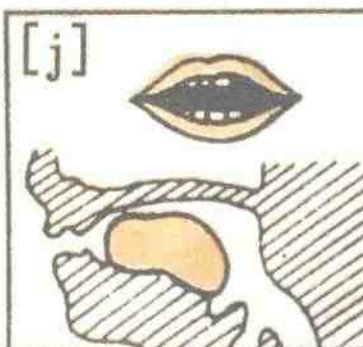
发[w]音时，双唇收得很圆很小并向前突出；舌后部向硬腭抬起，气流通过双唇时稍有摩擦，声带振动。字母 w 和字母组合 wh 读[w]。如 we[wi:], where[wɛə]。

[w]



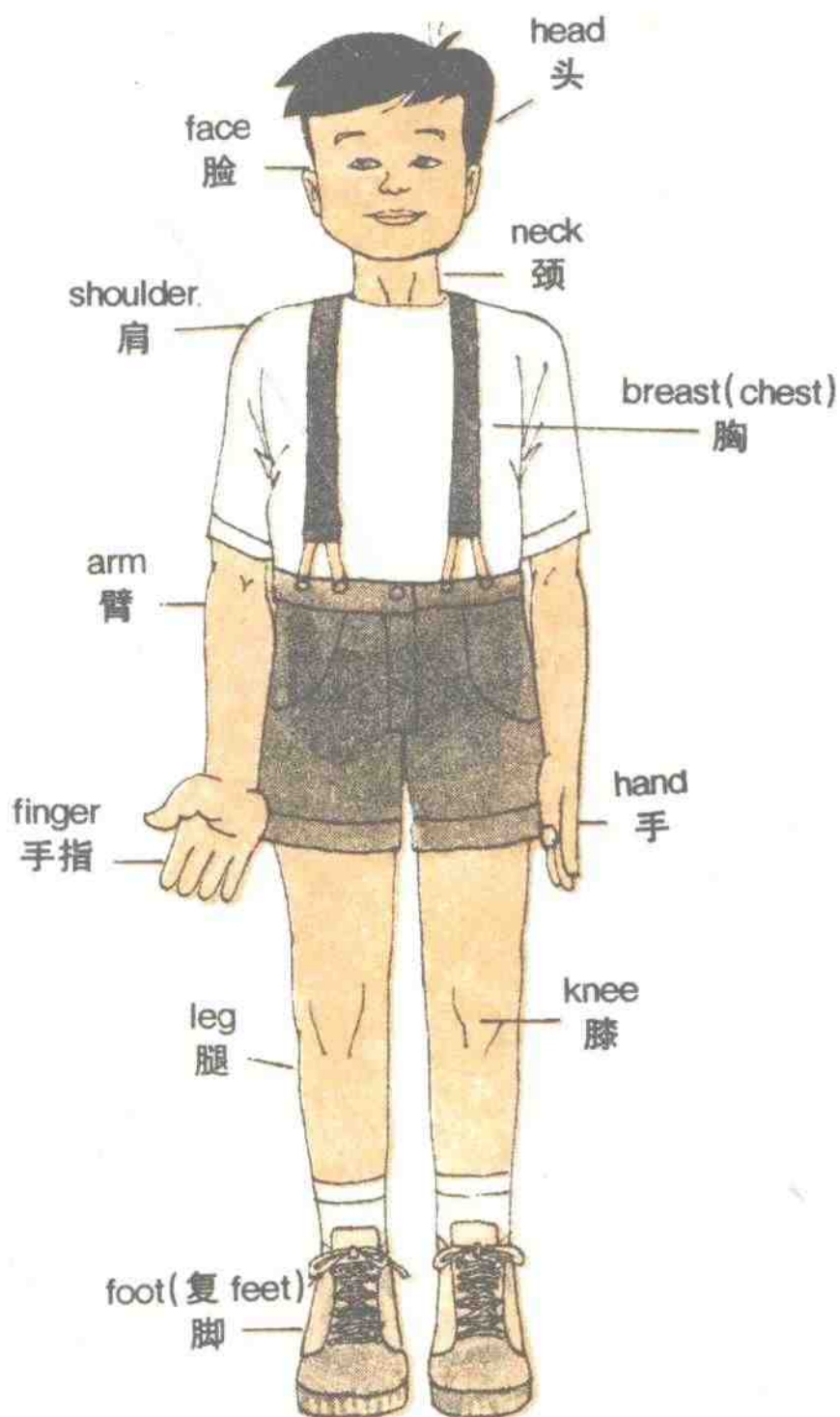
发[h]音时，口张开，气流从两条声带间的隙缝中泄出，舌后部和软腭间不发生摩擦，声带不振动。[h]是清辅音。字母 h 一般读[h]。如 he[hi:], have[hæv]。

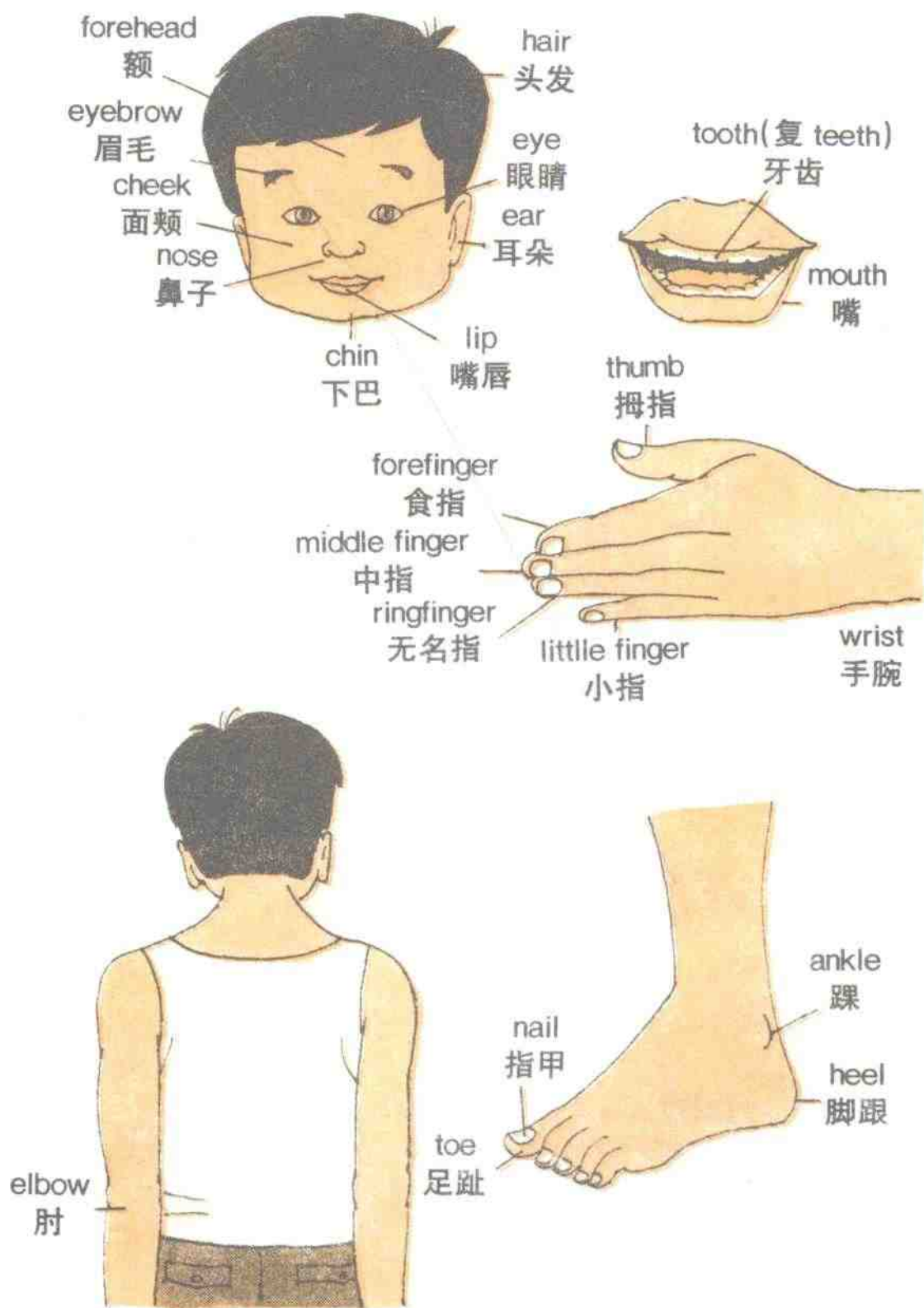
[j]



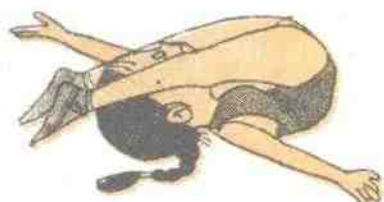
发[j]音时，双唇向两边伸展成扁形；舌前部向硬腭抬起，气流通过时，舌和硬腭间稍有摩擦，声带振动。字母 y 可读[j]。如 yes[jes], year[jɛ:]。

The Human Body 人体





Sports 运动



gymnastics
体操



ping-pong
乒乓



basketball
篮球



volleyball
排球



baseball
棒球



football
足球



boxing
拳击